

ALIVIO DEL DOLOR

Dolores musculares • Rigidez • Hematomas



Durante siglos, *Arnica montana*, conocida como árnica o tabaco de montaña, ha sido conocida por su acción medicinal, pero los extractos de la planta concentrados no son seguros para ser ingeridos.

El principal ingrediente activo que contiene la planta, helenalina, interfiere con la regulación de los genes que codifican muchos mediadores inflamatorios a **una concentración muy baja de citosol**. Por consiguiente, se reducen el hinchazón y el dolor. Entre otros componentes, los polisacáridos estimulan la fagocitosis y reducen las hematomas.

Arnicare® utiliza la tintura homeopática en concentraciones que permiten un alivio seguro y confiable **del dolor e hinchazón localizados y hematomas causados por lesiones y traumas quirúrgicos**. Arnicare también es usado por deportistas **para aliviar los dolores musculares debidos al sobreesfuerzo**.

La preparación homeopática microdosificada de los gránulos de Arnica montana se absorben bajo la lengua, lo que permite un **efecto sistémico sin riesgos** sobre síntomas idénticos, complementando así la acción de las formas tópicas.

Gracias a su exclusivo modo de acción y a la variedad de sus presentaciones, Arnicare es una primera línea de acción sin riesgos para reducir el dolor, la hinchazón y los hematomas.

Producto ^{1,2,3}	Cómo funciona	Ventajas	Efectos secundarios / Desventajas
Arnica (<i>Arnica montana</i> , <i>tabaco de montaña</i>)	Efecto tópico; reduce el dolor local, la hinchazón y los hematomas asociados con lesiones o traumas quirúrgicos; reduce los dolores musculares debidos al sobreesfuerzo	Olor muy leve; viene en distintas formas farmacéuticas (gel, crema, ungüento)	Arnica no debe aplicarse sobre heridas abiertas ni membranas mucosas
Arnica montana en gránulos homeopáticos (6C, 12C, 30C, 200CK)	Efecto sistémico; reduce el dolor local, la hinchazón y los hematomas asociados con lesiones o traumas quirúrgicos; reduce los dolores musculares debidos al sobreesfuerzo	No interactúa con medicamentos concomitantes; no interfiere con los análisis de detección de sustancias controladas o prohibidas durante las competencias deportivas	No posee efectos secundarios conocidos
Paracetamol (Acetaminofén)	Analgésico, antipirético; ligeramente antiinflamatorio	Bien tolerado; de acción rápida	Para uso interno solamente; la sobredosis induce toxicidad hepática; interactúa con otros fármacos hepatotóxicos; se debe usar con precaución en pacientes con deterioro de la función renal; puede disfrazar otros síntomas y retrasar el tratamiento
Ácido acetilsalicílico (aspirina) y salicilatos	Analgésico; antipirético; ligeramente antiinflamatorio	Eficaz para el dolor y las inflamaciones leves; de acción rápida	Incrementa el tiempo de sangrado; irrita la mucosa gástrica
Ibuprofeno y AINE	Analgésico; antiinflamatorio	Alivia el dolor y la inflamación; de acción rápida	Para uso interno solamente; produce trastornos gastrointestinales; efectos secundarios frecuentes; interactúa con otros fármacos
Capsaicina	Analgésico local	No posee efecto antiirritante	Para uso externo solamente; puede producir sensación de ardor o quemazón local; acción retardada
Mentol, alcanfor, salicilato de metilo y otros antiirritantes	Analgésico local	Usado desde hace tiempo; bien tolerado	Para uso externo solamente; fuerte olor medicinal; no tiene efecto sobre los músculos profundos

Farmacología



COMPUESTOS ACTIVOS¹

- **Lactonas sesquiterpénicas:**
Ésteres de helenalina y 11, 13-dihidrohelenalina con ácidos grasos de cadena corta
- **Aceites volátiles:**
Timol, ésteres de timol, ácidos grasos libres
- **Polisacáridos con 65 a 100% de ácido galacturónico**
- **Derivados del ácido cafeico:**
Ácido clorogénico; ácido 1,5-dicafeoil-quinico
- **Flavonoides:**
Glucósidos de flavonol y flavona, y sus agliconas

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Es importante distinguir claramente las distintas presentaciones y concentraciones de Arnica con respecto a la seguridad. Los extractos de hierbas son concentrados, potencialmente irritantes y peligrosos para el uso interno. Las formas tópicas contienen varias proporciones de extractos de hierbas y generalmente se consideran seguras cuando se usan sobre la piel intacta. Los productos tópicos de Boiron no deben aplicarse a las membranas mucosas ni sobre heridas abiertas. Los preparados homeopáticos están sumamente diluidos y se usan internamente para proporcionar una acción sistémica sin riesgos.^{2,3}

Como era de esperar, un estudio demostró que las diluciones homeopáticas, como Arnica 5C, no tienen un efecto significativo sobre el tiempo de sangrado y la agregación plaquetaria.⁵

EFFECTOS ANALGÉSICOS

Los preparados de Arnica poseen ligeras propiedades analgésicas debido a la acción de la helenalina y la dihidrohelenalina.⁶

EFFECTOS ANTIINFLAMATORIOS

Las concentraciones micromolares de helenalina inhiben la activación de los factores de transcripción. NF-κB (factor de transcripción nuclear kappa B) y NF-AT. NF-κB es un mediador central del sistema inmunológico humano que regula la activación de los genes inmunomoduladores. Estos son genes para las moléculas de adhesión celular, inmunorreceptores, citocinas inflamatorias y enzimas como la ciclooxigenasa II y la sintasa isoforma (iNO). Estas proteínas intervienen en el proceso inflamatorio y tienen un papel importante en la defensa inmunológica.^{7,8}

La reducción en la producción de estos mediadores de la inflamación disminuye el dolor y la hinchazón.

EFFECTO ANTIEQUIMÓTICO

Los polisacáridos que contiene Arnica exhiben un aumento marcado de la fagocitosis *in vivo*, lo que explica la rápida desaparición de los hematomas.⁹

Como primera opción de tratamiento, segura y confiable, para los dolores musculares, la rigidez, el hinchazón y las hematomas, Arnicare posee muchas ventajas:

Arnicare en crema: textura ligera y efecto calmante para:

- Hinchazón y hematomas posquirúrgicos
- Articulaciones dolorosas (muñecas, hombros, rodillas)
- Dolores de espalda
- Zonas sensibles (rostro)

Arnicare en gel: gel no grasoso a base de agua que se absorbe rápidamente para:

- Hinchazón y hematomas posquirúrgicos
- Golpes y hematomas dolorosos
- Músculos sobreesforzados
- Antes, durante y después del deporte
- Fisioterapia
- Terapia con ultrasonido

Arnicare en ungüento: acción prolongada para:

- Usar debajo de vendajes
- Torceduras, estiramiento de ligamentos y tendones

Arnica en gránulos: de uso interno para:

- Acción sistémica
- Alivio del dolor causado por traumas y sobreesfuerzo
- Reducción del dolor, el hinchazón y las hematomas
- Complementa la acción tópica de la crema, el gel y el ungüento Arnicare

Referencias utilizadas para preparar este documento:

1. D. Demarque, MD, et al. *Pharmacology and Homeopathic Materia Medica*. Ed. CEDH.
2. *Martindale 30th Edition*. The Pharmaceutical Press. London, UK.
3. *PDR for Herbal Medicines*. 3ª edición. Thomson PDR.
4. U.S. Food and Drug Administration. Sec. 400.400. Conditions Under Which Homeopathic Drugs May be Marketed (CPG 7132.15). Disponible en www.fda.gov/ora/compliance_ref/cpg/cpgdrg/cpg400-400.html.
5. Baillargeon L., et al. Effects of Arnica montana on blood coagulation. Clinical randomized study. (Traducido del francés.) *Le Medecin de Famille Canadien* 30 (Nov. 1993).
6. Wichtl M. Arnicae flos. *Herbal Drugs and Phytopharmaceuticals*: CRC Press, Boca Raton, FL, 1994:54-59.
7. Lyss G, Schmidt TJ, Merfort I, Pahl HL. Helenalin: an anti-inflammatory sesquiterpene lactone from Arnica selectively inhibits transcription factor NF-kappaB. *Biol. Chem.* 378:951-61, 1997.
8. Merfort, I. Arnica: New Insights on the Molecular Mode of Action of a Traditional Medicinal Plant (traducido del alemán). *Forsch Komplementarmed Klass Naturheilkd* 2003; 10 (Suppl. 1): 45-48.
9. Puhlmann J. Immunological active polysaccharides of Arnica montana cell cultures. *Phytochemistry* 1991;30(4):1141-145.

INGREDIENTES ACTIVOS

Indicación

Traumas, hematomas, rigidez, dolores musculares

Arnica en crema

Arnica montana 1X HPUS 7%

Arnica en gel

Arnica montana 1X HPUS 7%

Arnica en ungüento

Arnica montana 1X HPUS 4%

Arnica en gránulos

Las diluciones homeopáticas más comunes son 12C y 30C.

También hay otras diluciones disponibles

Las letras "HPUS" indican que este ingrediente está incluido oficialmente en la farmacopea homeopática de Estados Unidos (Homeopathic Pharmacopoeia of the United States).

INGREDIENTES INACTIVOS

Arnica en crema

Agua purificada, estearato de pegoxol-7, macroglicéridos de lauroilo, glicerina, cetil palmitato, ácido sórbico, carbomero, hidróxido de sodio, metilparabeno, propilparabeno

Arnica en gel

Agua, alcohol, carbomero, aceite de silicona, hidróxido de sodio

Arnica en ungüento

Vaselina filante USP

Arnica en gránulos

7.5mg de lactosa y 42.5mg de sucrosa por gránulo

INDICACIONES

Para el alivio de los dolores musculares y la rigidez debidos a lesiones menores, sobreesfuerzo, caídas y golpes. Reduce el dolor, el hinchazón y las manchas de las hematomas.

INSTRUCCIONES DE USO

Arnica

Aplicar una capa delgada de Arnica en la zona afectada lo antes posible después de sufrir lesiones menores. Repetir 3 veces al día o según sea necesario.

Arnica en gránulos

Adultos y niños: disolver 5 gránulos en la boca 3 veces al día hasta lograr alivio o según las instrucciones del médico.



Arnica en gránulos
(Aproximadamente 80
gránulos por tubo)



Arnica en ungüento
1 oz.



Arnica en crema
1.33 oz. y 2.5 oz.



Arnica en gel
1.5 oz. y 2.6 oz.

ADVERTENCIAS

Arnica

- **Para uso externo solamente**
Evite el contacto con los ojos y las heridas abiertas
- **No lo use** si el sello del tubo está roto
- **Deje de usarlo y consulte al médico** si la afección persiste durante más de 3 días, o si empeora
- **Mantenga el producto fuera del alcance de los niños**
- **Si se traga**, obtenga atención médica de inmediato o llame a un centro de control de intoxicaciones inmediatamente

Arnica en gránulos

- **No lo use** si el sello del tubo está roto
- **Deje de usarlo y consulte al médico** si la afección persiste durante más de 3 días, o si empeora
- **Mantenga el producto fuera del alcance de los niños**
- **Si está embarazada o amamantando**, consulte a un profesional de la salud antes de usar el producto

INFORMACIÓN ADICIONAL

- Almacenar a 20-25°C (68-77°F)

¿PREGUNTAS?, ¿COMENTARIOS?

Visítenos en: www.boironusa.com

Envíenos correo electrónico a: info@boironusa.com

Llámenos sin cargo al: 1-800-BOIRON-1 (1-800-264-7661)

Escribanos a:

Boiron Information Center

6 Campus Boulevard

Newtown Square, PA 19073-3267

BOIRON®